



Distr.
GENERAL

A/C.5/52/40
6 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 114 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Обмен письмами по поводу положения с документацией Пятого комитета

А. Письмо исполняющего обязанности Председателя Группы 77 и Китая
от 26 февраля 1998 года на имя Председателя Пятого комитета

Прежде всего позвольте мне выразить Вам искреннюю признательность за Ваше эффективное руководство, позволившее успешно завершить прошлую очередную сессию Пятого комитета. Сейчас, по мере приближения первой возобновленной сессии Пятого комитета, которая должна состояться 9-27 марта 1998 года, мне бы хотелось пожелать Вам успеха в подготовке этой сессии. В этой связи хочу также довести до Вашего сведения некоторые вопросы, вызывающие обеспокоенность государств-членов, входящих в состав Группы 77, и Китая, в частности в связи с задержкой выпуска и представления докладов Секретариатом.

Несмотря на то, что ряд конкретных резолюций Генеральной Ассамблеи требует от Секретариата выпускать документы за шесть недель до их рассмотрения, задержки в выпуске документов приобрели хронический характер. Были даже случаи, когда документы поступали уже после начала заседаний. Хочу привести несколько последних примеров: сначала произошла задержка с выпуском доклада о безвозмездно предоставляемом персонале, который был испрошен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/243 от 15 сентября 1997 года и должен был быть представлен на основной части ее пятьдесят второй очередной сессии. Не выпущен также доклад о повышении

качества технического оснащения и аудиоаппаратуры залов заседаний, который был испрошен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/214 и должен рассматриваться на первой части возобновленной пятьдесят второй сессии. Такие задержки могут негативно сказаться на работе Пятого комитета и его способности принять решения по таким важным вопросам.

Ввиду этого убедительно прошу Вас довести серьезную обеспокоенность государств-членов, входящих в состав Группы 77, и Китая до сведения Генерального секретаря и оказать содействие в принятии мер в целях обеспечения строгого выполнения правила о шести неделях. Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Организации Объединенных Наций. Надеюсь, что под Вашим активным руководством возобновленная сессия сможет успешно решить стоящие перед ней задачи.

Аризал ЭФФЕНДИ
Посол
Временный Поверенный в делах
(За председателя Группы 77)

В. Письмо Председателя Пятого комитета от 5 марта 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения письмо исполняющего обязанности Председателя Группы 77 от 26 февраля 1998 года, в котором выражается обеспокоенность государств - членов Группы 77 и Китая по поводу положения с документацией Пятого комитета.

При рассмотрении организации работы Пятого комитета Бюро на своем заседании 17 февраля обсудило, в частности, вопрос о непредставленной документации о персонале безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами, которая испрашивалась для основной части пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. С учетом того, что к настоящему времени соответствующие доклады еще не изданы, я просил соответствующее подразделение Секретариата Организации Объединенных Наций приложить все усилия к тому, чтобы эти документы были представлены для рассмотрения Пятым комитетом в течение первой недели его предстоящей возобновленной сессии (9-27 марта 1998 года).

Учитывая просьбу государств - членов Группы 77 и Китая, я был бы весьма признателен Вам за содействие в этом плане.

Копию настоящего письма я препровождаю также Председателю Генеральной Ассамблеи.

Анварул К. ЧОУДХУРИ
Председатель Пятого комитета
